

Vec C-719/22

**Zhrnutie návrhu na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 98 ods. 1
Rokovacieho poriadku Súdneho dvora**

Dátum podania:

24. november 2022

Vnútroštátny súd:

Hof van beroep Antwerpen

Dátum rozhodnutia vnútroštátneho súdu:

6. október 2022

Odvolatelia:

Openbaar Ministerie

Federale Overheidsdienst Financiën

Odporkyne v odvolacom konaní:

Profit Europe NV

Gosselin Forwarding Services NV

Predmet konania vo veci samej

Konanie vo veci samej sa týka trestnej veci, v ktorej sú odporkyne v odvolacom konaní obvinené z toho, že pri dovoze určitého výrobku z liatiny z Čínskej ľudovej republiky použitím nesprávneho kódu colného sadzobníka, nesprávnym označením v deklarácii a podaním nesprávnych vyhlásení týkajúcich sa spotreby mali obísť antidumpingové clo. Z uvedeného dôvodu nie je jasné, či výrobok treba klasifikovať ako kujnú liatinu, pre ktorú platia antidumpingové clá. Relevantné je predovšetkým to, či kujná liatina zahŕňa aj liatinu s guľôčkovým grafitom.

Predmet a právny základ návrhu na začatie prejudiciálneho

Po tom, ako Súdny dvor Európskej únie (ďalej len „Súdny dvor“) vo svojom rozsudku vo veci C-362/20, ktorý sa týkal rovnakého konania vo veci samej, rozhodol, že nariadenie č. 1071/2012, ako aj vykonávacie nariadenie č. 430/2013 sa uplatňujú aj na rúry alebo rúrky z liatiny s guľôčkovým grafitom, sa týmto návrhom na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 267 ZFEÚ predkladá otázka, či sú tieto nariadenia neplatné v dôsledku uvedeného uplatnenia na rúry alebo rúrky z liatiny s guľôčkovým grafitom z dôvodu porušenia článkov 1, 5, 6 a 9 nariadenia č. 1225/2009 (základné antidumpingové nariadenie).

Prejudiciálna otázka

Sú nariadenie č. 1071/2012 a vykonávacie nariadenie č. 430/2013 v rozpore s článkami 1, 5, 6 a 9 základného nariadenia č. 1225/2009 v rozsahu, v akom ukladajú antidumpingové clá na dovoz liateho príslušenstva so závitom na rúry a rúrky z kutej liatiny s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, pokiaľ tieto výrobky neboli ani v podnete na začatie antidumpingového konania ani v oznámení o začatí konania, pokiaľ ide o antidumpingové opatrenie, klasifikované ako príslušný výrobok, nebol predložený žiadny dôkazný materiál týkajúci sa dumpingu, ujmy a príčinnej súvislosti a Európska komisia nijako neskúmala normálnu hodnotu výrobku, jeho vývoznú cenu, prípadné dumpingové rozpätie, možnú ujmu a jej rozsah, vplyv iných známych faktorov na výšku ujmy, príčinnú súvislosť medzi dumpingom a ujmou, ani potrebu uložiť v záujme Únie antidumpingové clo na tieto výrobky (liate príslušenstvo so závitom na rúry alebo rúrky z kutej liatiny s guľôčkovým grafitom)?

Citované predpisy práva Únie

Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1071/2012 zo 14. novembra 2012, ktorým sa ukladá dočasné antidumpingové clo na dovoz liateho príslušenstva so závitom na rúry

alebo rúrky z kujnej liatiny s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Thajsku, najmä odôvodnenia 16 a 28, ako aj článok 1 ods. 1

Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 430/2013, z 13. mája 2013, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz liateho príslušenstva so závitom na rúry alebo rúrky z kujnej liatiny s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Thajsku a ktorým sa ukončuje konanie týkajúce sa Indonézie, najmä odôvodnenie 13 a článok 1 ods. 1

Nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009, o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva, najmä články 1, 5, 6 a 9

Článok 267 ZFEÚ

Citovaná judikatúra Súdneho dvora

Rozsudok z 12. júla 2018, Profit Europe, C-397/17 a C-398/17, EU:C:2018:564

Rozsudok z 15. júla 2021, Profit Europe a Gosselin Forwarding Services, C-362/20, EU:C:2021:612

Citované predpisy vnútroštátneho práva

Články 11, 12, 14, 24, 31 až 37 a 41 Wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken (zákon z 15. júna 1935 o používaní jazyka v súdnych záležitostiach)

Články 162, 185, 190, 190b, 194, 195, 199, 200, 202, 203, 203a, 204, 210 a 211 Wetboek van Strafvordering (trestný poriadok)

Články 1, 2, 3 a 7 Strafwetboek (trestný zákonník)

Zhrnutie skutkového stavu a konania vo veci samej

- 1 Spoločnosť Profit Europe NV (ďalej len „odporkyňa v odvolacom konaní v prvom rade“ alebo „spoločnosť Profit Europe“) a spoločnosť Gosselin Forwarding Services NV (ďalej len „odporkyňa v odvolacom konaní v druhom rade“ alebo „spoločnosť Gosselin Forwarding Services“) sú ako dovozca, resp. deklarant stíhaní za to, že v období od 19. novembra 2012 do 30. júna 2015 deklarovali pod nesprávnym kódom colného sadzovníka a nesprávne označovali určité liate príslušenstvo na rúry alebo rúrky z kujnej liatiny s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, ktoré podlieha antidumpingovému clu. Išlo pritom o 97 deklarácií, ktorými sa malo obísť antidumpingové clo vo výške 651 954,11 eura (prvý skutok).

- 2 Obe odporkyne v odvolacom konaní sú ďalej stíhané za to, že v siedmich z týchto deklarácií uviedli nesprávne colné hodnoty, v dôsledku čoho mali zaplatiť o 10 086 eur menšie clo (druhý skutok).
- 3 Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (Súd prvého stupňa Antverpy, Belgicko) rozsudkom z 28. marca 2019 odporkyňu v odvolacom konaní v prvom rade oslobodil vo veci prvého a druhého skutku; odporkyňu v odvolacom konaní v druhom rade vo veci prvého skutku oslobodil, avšak vo veci druhého skutku ju v trestnom konaní uznal vinnou. Žaloba v daňovom konaní bola zamietnutá ako nedôvodná.
- 4 Dňa 16. apríla 2019 podala Federale Overheidsdienst Financiën (Federálna finančná správa, Belgicko) (Spolková správa ciel a spotrebných daní) (ďalej len „FOD Financiën“) odvolanie proti vyššie uvedenému rozsudku na Hof van beroep Antwerpen (Odvolací súd Antverpy, Belgicko), vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania.
- 5 Dňa 18. júna 2020 predložil vnútroštátny súd Súdnemu dvoru podľa článku 267 ZFEÚ prvý raz prejudiciálnu otázku. Chcel vedieť, či pre liate príslušenstvo so závitom na rúry alebo rúrky z liatiny s guľôčkovým grafitom z Číny platia antidumpingové clá podľa nariadenia č. 1071/2012 a vykonávacieho nariadenia č. 430/2013. Súdny dvor rozsudkom z 15. júla 2021, Profit Europe a Gosselin Forwarding Services, C-362/20, EU:C:2021:612, rozhodol, že tieto nariadenia sa majú vykladať v tom zmysle, „že dočasné a konečné antidumpingové clo uložené týmito nariadeniami sa uplatňujú na liate príslušenstvo so závitom na rúry alebo rúrky z liatiny s guľôčkovým grafitom s pôvodom v Číne.“

Základné tvrdenia účastníkov konania vo veci samej

- 6 Podľa názoru Profit Europe a Gosselin Forwarding Services sú nariadenie č. 1071/2012 a vykonávacie nariadenie č. 430/2013 neplatné z dôvodu rozporu s článkami 1, 5, 6 a 9 základného nariadenia (ES) č. 1225/2009.

Zhrnutie odôvodnenia návrhu na začatie prejudiciálneho konania

- 7 Dňa 16. februára 2012 začala Európska komisia antidumpingové konanie týkajúce sa dovozu liateho príslušenstva so závitom na rúry alebo rúrky z kunej liatiny s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, Thajsku a Indonézii do Únie (oznámenie o začatí uverejnené v Ú. v. EÚ 2012, C 44, s. 33). Došlo k tomu na základe podnetu, ktorý dňa 3. januára 2012 podal výbor Európskej únie pre obranu odvetvia liateho príslušenstva so závitom na rúry alebo rúrky z kunej liatiny. Ide o záujmové združenie pre kujnú (tvárnu) liatinu, nie pre liatinu s guľôčkovým grafitom.

- 8 V odôvodnení 16 nariadenia č. 1071/2012 (dočasné nariadenie) je uvedené: „Príslušným výrobkom uvedeným v oznámení o začatí konania je liate príslušenstvo so závitom na rúry alebo rúrky z kujnej liatiny (...), ktoré je v súčasnosti zaradené pod číselný znak KN ex 7307 19 10.“ Podľa odôvodnenia 28 orgány jedného z členských štátov poukázali na skutočnosť, že podľa vysvetliviek ku kombinovanej nomenklatúre výraz „kujné“ zahŕňa liatinu s guľôčkovým grafitom (totožné s tvárnou liatinou). Aj keď žiadna zo zainteresovaných strán neuviedla počas obdobia prešetrovania predaj príslušenstva so závitmi vyrobeného z tvárnej liatiny, existujú dôkazy, že to je možné. Keďže toto príslušenstvo má rovnaké základné fyzikálne vlastnosti ako kujné príslušenstvo so závitmi, ktoré je predmetom prešetrovania, považuje sa za vhodné objasniť, že výrobky z tvárnej liatiny patria do rozsahu pôsobnosti tohto konania a opatrení.
- 9 Okrem iného na základe týchto odôvodnení stanovuje článok 1 ods. 1 nariadenia č. 1071/2012, že sa ukladá antidumpingové clo na dovoz predmetného výrobku. Neskôr bolo na základe článku 1 ods. 1 vykonávacieho nariadenia č. 430/2013 zavedené konečné antidumpingové clo.
- 10 Vnútroštátny súd zdôrazňuje, že liatina s guľôčkovým grafitom sa spomína iba v citovanom odôvodnení 28. Tak v podnete, ako aj v oznámení o začatí konania bola reč iba o kujnej liatine. Doplnenie liatiny s guľôčkovým grafitom je založené výlučne na poznámke, ktorú uviedol členský štát po tom, ako už Komisia ukončila svoje vyšetrovanie údajného dumpingu.
- 11 Vyšetrovanie Komisie sa preto netýkalo rúr alebo rúrok z liatiny s guľôčkovým grafitom. Ako Súdny dvor uviedol vo svojom rozsudku z 12. júla 2018, Profit Europe, C-397/17 a C-398/17, EU:C:2018:564, liatina s guľôčkovým grafitom a kujná liatina sa vzájomne líšia svojou štruktúrou a spôsobom výroby. To znamená, že Komisia nedisponovala hodnotami, aby zistila, či liate príslušenstvo so závitom na rúry alebo rúrky z kujnej liatiny s guľôčkovým grafitom boli do EÚ dovezené za dumpingové ceny, či tento dumping spôsobil ujmu a či bolo v záujme EÚ stanoviť pre tieto dovozy antidumpingové opatrenia.
- 12 V tejto súvislosti vzniká otázka, či Komisia bez týchto informácií, na základe toho, že jeden jediný členský štát na základe vysvetliviek ku kombinovanej nomenklatúre, ktoré vtedy platili, upozornil na to, že pojem kujná liatina zahŕňa aj liatinu s guľôčkovým grafitom, smela konštatovať, že išlo o dumping a ujmu v prípade liateho príslušenstva so závitom na rúry alebo rúrky z liatiny s guľôčkovým grafitom.
- 13 To znamená, že nie je jasné, či sú nariadenie č. 1071/2012 a vykonávacie nariadenie č. 430/2013 zlučiteľné s nariadením č. 1225/2009 (základné nariadenie), ktoré obsahuje podrobné ustanovenia o uskutočnení antidumpingového prešetrovania a požadované informácie. Druhá prejudiciálna otázka vnútroštátneho súdu predložená v tejto právnej veci sa preto týka platnosti týchto antidumpingových nariadení. Vnútroštátny súd pritom odkazuje na

článok 5 ods. 2 a článok 10 nariadenia č. 1225/2009. Prvé ustanovenie poskytuje prehľad informácií, ktoré podnet musí obsahovať, o. i. úplný opis údajne dumpingového výrobku. Druhé ustanovenie stanovuje, ktoré informácie treba uviesť v oznámení o začatí konania. Možno došlo aj k porušeniu článkov 1, 6 a 9 nariadenia č. 1225/2009. Vnútroštátny súd uvádza tieto články vo svojej otázke, ale bližšie to nevysvetľuje.

PRACOVNÝ DOKUMENT